

DEXDA CLEAN

DESINFEKTIONSKONZENTRAT



Desinfektionskonzentrat mit hocheffektiver Wirkung

Das Desinfektionskonzentrat DEXDA® Clean (Pro) zur Desinfektion und Biofilmentfernung in wasserführenden Systemen, ist eine 2 Komponenten-Chlordioxidlösung und enthält nach der Aktivierung den nach aktueller Trinkwasserordnung (TrinkwV) zugelassenen Wirkstoff Chlordioxid. DEXDA® Clean (Pro) ist ein hocheffektives und breit wirkendes Desinfektionsmittel. Es wirkt bakterizid, viruzid, algizid, sporizid und baut konzentrationsabhängig kurz- bzw. langfristig Biofilme ab.

HERAUSFORDERUNG WASSERHYGIENE LÖSUNGEN VON WM AQUATEC

Fluid (Wasser) führende Systeme müssen, je nach Applikation, in turnusmäßigen Abständen gereinigt bzw. desinfiziert werden, da es ansonsten zu einer Vermehrung von Mikroorganismen sowie zu einer Biofilmbildung kommt. Eine Biofilmbildung wird von mehreren Faktoren beeinflusst: bioverfügbare Nährstoffe für Mikroorganismen, Oberflächeneigenschaften der Wasser kontaktierten Materialien, Temperatur und Strömungsbedingungen. Im Wasser vorhandene organische Stoffe bilden eine Deckschicht auf den Materialien, was wiederum eine Ansiedelung von im Wasser lebenden Mikroorganismen begünstigt. Bakterien produzieren dann unter geschützten Bedingungen eine Substanz, die Sie zusätzlich vor äußeren Einflüssen schützt und ein Aufwachsen des Biofilms sowie eine weitere Vermehrung der Bakterien mit sich bringt. Geeignete Maßnahmen zur Verhinderung der Biofilmbildung sind die Wasserkonservierung bzw. eine Desinfektion des Wassers sowie eine regelmäßige Systemreinigung. Denn wenn mit Reinigungsverfahren (mechanisch/chemisch) keine, den Anforderungen entsprechende, mikrobiologische Beschaffenheit hergestellt werden kann, wird eine geeignete Desinfektionsmaßnahme Erfolg versprechen. Als Beispiel sei hier auf das DVGW Arbeitsblatt W 291 „Reinigung und Desinfektion von Wasserverteilstellen“ verwiesen, welches auch Chlordioxid haltige Produkte zur Systemdesinfektion erwähnt.

EINSATZBEREICHE

- ✓ Trinkwasser
- ✓ Prozesswasser
- ✓ Apparate- u. Anlagenbau
- ✓ Mobile Gastronomie (z.B. Foodtrucks)
- ✓ Camping
- ✓ Trekking,
- ✓ Outdoor
- ✓ Boot/Yacht
- ✓ Geschäftsreisen
- ✓ Expeditionen
- ✓ Dentalbereich
- ✓ Notwasserversorgung
- etc.



MADE IN GERMANY

Produktvorteile

- ✓ Breitspektrum-Desinfektionsmittel: bakterizid (z.B. Legionellen, E.Coli, Salmonellen), viruzid (z.B. Hepatitis), algizid und sporizid
- ✓ desodorierende Eigenschaften, d.h. Geruchs- und Geschmacksstoffe im Wasser, z. B. von Phenolen, Algen oder deren Zersetzungsprodukten werden umgewandelt, bzw. erst gar nicht erzeugt
- ✓ Abbau von organischen bzw. mikrobiologischen Ablagerungen in wasserführenden Systemen (Biofilmbau)
- ✓ keine Bildung von halogenierten Stoffen, wie z.B. Trihalogenverbindungen (Trihalomethane, THM's), Chlorphenolen, AOX-Verbindungen und Chloraminen im Trinkwasser
- ✓ 25x stärker als Wasserstoffperoxid (Aktivsauerstoff)
- ✓ effektivere und schnellere desinfizierende Wirkung als z.B. Chlor
- ✓ nahezu pH-neutrale Anwendung
- ✓ gute Materialverträglichkeit

DEXDA CLEAN

DESINFEKTIONSKONZENTRAT

ANWENDUNG

Das Produkt wird bedarfsgerecht aus den beiden Komponenten A (flüssig) und B (Tablette/Pulver) aktiviert. Dabei entsteht nach 3 Stunden eine reine, hochwirksame Konzentrat-Lösung an 0,3%igem Chlordioxid. Durch unterschiedliche Gebindegrößen stellt DEXDA® Clean (Pro) verschiedenste Einsatzbereiche sowie Dosiervarianten zur Verfügung.

Dosierbeispiel	Dosiermenge pro m ³ Wasser	ClO ₂ Konzentration im Wasser
Desinfektion von Wasserleitungsanlagen	2 Liter	6mg/l*
Biofilmentfernung/ Stoßdesinfektion/ Leitungssanierung	6 Liter	18mg/l
	8 Liter	24mg/l

* Wirkstoffkonzentration gemäß DVGW-Arbeitsblatt 291

Gemäß §11 der aktuellen Trinkwasserverordnung (TrinkwV) ist die Dosierung des Wirkstoffs Chlordioxid von 0,05 – 0,4mg pro Liter zur Desinfektion von Trinkwasser zugelassen. Nach der Aufbereitung soll eine Restkonzentration von 0,05 – 0,2mg pro Liter im desinfizierten Wasser verbleiben. Demnach sind nach der Desinfektion von wasserführenden Systemen keine kosten- und zeitintensiven Mehrfachspülungen notwendig. Zur Überwachung der Anwendungs- bzw. Restkonzentration empfehlen wir unsere Chlordioxid-Schnelltests.

VERFÜGBARE GEBINDE

- 100ml, 250ml, 1000ml, 5 Liter
- andere Gebindegrößen sowie Private-Label Produkte auf Anfrage

ZERTIFIZIERUNGEN / NORMEN

- Wirksamkeits-Zertifikat nach DIN EN 13623, Wirksamkeits-Zertifikat nach DIN EN 1276
- empfohlener Wirkstoff gemäß DVGW-Arbeitsblatt W291
- Wirkstoff gemäß §11 der aktuellen deutschen Trinkwasserverordnung
- Ausgangsstoffe nach Liste der DIN EN 12671

EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- Filtergehäuse und Filter-Elemente in versch. Ausführungen
- Chlordioxid Schnelltests

GEFAHRENHINWEISE

Komponente A: Nicht kennzeichnungspflichtig

Komponente B:

Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schädlich für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.



Signalwort: Gefahr

Desinfektionsmittel vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

WEITERE INFORMATIONEN

Wirkstoff: Chlorine dioxide ($\leq 3g/l$)
Dexda Clean: BauA-Reg. Nr. N-86607
Dexda Clean Pro: BauA-Reg. Nr. N-86609
CAS.-Nr.: 10049-04-4

Beachten Sie vor der Anwendung des Produktes die jeweilige Gebrauchsanweisung bzw. das Sicherheitsdatenblatt.



du visage. Se laver soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Indications complémentaires: Durant le remplissage de conteneurs entraîne un dégagement gazeux de dioxyde de chlore. Clipsable sur le récipient est également récipient doseur. Dans une telle solution, une phase gazeuse existe jusqu'à 4% de dioxyde de chlore, qui comprend les risques suivants: Peut provoquer ou aggraver un incendie; comburant. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Mortel par inhalation. Très toxique pour les organismes aquatiques. Stockage: Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Conserver dans un endroit frais. Jeter le conteneur après utilisation. Ne pas réutiliser. Élimination: Élimination des déchets selon les instructions locales, officielles. Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines. Numéro d'appel urgence: Tox Info Suisse [145]

Utilisez les désinfectants avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE: DEXDA® CLEAN

In case of simultaneous descaling with KXpress: please observe the „green“ instructions!

1. ACTIVATION

1. Unscrew the screw cap from the bottle (component A).
2. Use a pair of scissors to cut off one corner of the sachet (component B) and pour the powder into the bottle (component A).
3. Close the bottle and shake it for about 10 seconds.
4. Let the solution react for 90 min. at room temperature protected from sunlight and standing. The content of the bottle turns yellow.

Tip: For excessive build-up/contamination in the tank (biofilm) we recommend an additional bottle of DEXDA® CLEAN (see "Mixing / Filling, Step 3") and also the complete filling of the freshwater tank with water, and if appropriate a repetition of the cleansing/ disinfection process.

2. APPLICATION

Turn off the boiler! If this is not possible: set temperature at max. 35°C (same applies for all warm water systems such as washing machines, dishwashers, etc.). Turn off or remove any water treatment devices (UV lamps, ozone generators, filter systems etc.). Empty the fresh water system (tank, boiler and pipes).

➤ Mixing / Filling:

Tip: Perlaters and shower heads are perfect living spaces for bacteria and other germs. Therefore, unscrew perlaters and shower heads (if possible), in order to cleanse and disinfect them separately and effectively.

1. Mix the contents of the reacted DEXDA® CLEAN with 30 liters (or with only 20 liters with simultaneous descaling) cold to lukewarm water in your fresh water tank.

For simultaneous descaling with KXpress: add one bottle (250ml) of KXpress (Decalcifier) and dissolve by stirring lightly.

2. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the solution works its way through all water bearing systems (in warm water systems also). Close the taps/valves as soon as the cleansing/ disinfectant solution comes out of the taps/valves. When cleansing the perlaters/shower heads separately, put about 1 litre cleansing/disinfectant solution in a small bucket and place the perlaters/shower heads in the bucket.

3. Fill the fresh water tank with cold to lukewarm water - however add max. 30 liters! (the rest of the tank will be disinfected by the gas emission from the product).

➤ Reaction time / Rinsing

4. Allow the cleansing/disinfectant solution to work for at least 4 hours, maximum 24 hours.

For simultaneous descaling with KXpress: allow to act for 4 hours.

5. Open each valve/tap individually, in order to rinse impurities thoroughly from pipes. Repeat this step until there is no water left in the tank. If needed, you can now also allow the cleansing/disinfectant solution to act for several hours in the wastewater tank (grey water) in order to clean and disinfect it as well.

6. Screw perlaters and/or shower heads back on (if previously removed).

7. Refill your tank with tap water (fill completely!).

8. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the cleansing/disinfectant solution is rinsed out of the pipes (of warm water systems as well).

For simultaneous descaling with KXpress: rinse out the entire freshwater system thoroughly once or twice.

➤ Reapplication

GB EN 2001-2 provides for a quarterly disinfection interval for commercial use. When using the drinking water system exclusively for private use, it is advisable to clean/disinfect it at the start of the season as well as at the end of the season. In case of suspicion of contamination (odor/taste of the water, slimy film in the tank, etc.), an immediate cleaning/ disinfection of the entire drinking water system should be carried out.

➤ Storage and expiration date

DEXDA® CLEAN (before activation): store at a temperature between -2...+50°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed: see labels of Components A & B and/or underside of package. DEXDA® CLEAN (after activation): store at a temperature between +1...+7°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed. In storage: remains effective for max. 3 months.

Hazard Warnings and safety information DEXDA® CLEAN (activated)

Hazard warnings: Causes serious eye irritation. **Safety informations:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children. Read label before use. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Wash hands thoroughly after handling. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. **Additional informations:** When filling from containers, chlorine dioxide gas is released. Dispensing container is also dosing container. A gas phase with up to 4% by volume of chlorine dioxide exists above such a solution, which has the following dangers: May cause or intensify fire; oxidizer. Causes severe skin burns and eye damage. Fatal if inhaled. Very toxic to aquatic life. **Storage:** Keep only in the original container. Store in a cool place. Dispose container after use. Do not reuse! **Disposal:** Dispose according to official laws. May not be disposed together with domestic waste. Do not allow product to reach ground water, water bodies or sewage system. Empty packaging can be disposed of together with domestic waste.

Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.



WM AQUATEC GMBH & CO.KG
URACHER STRASSE 22
73268 ERKENBRECHTSWEILER
TEL: +49 7026 / 93 210 90
FAX: +49 7026 / 93 210 98
INFO@WM-AQUATEC.DE
WWW.WM-AQUATEC.DE

6EEDC25022021

DEXDA
CLEAN
100 ML

➤ (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

DEXDA® CLEAN (100ML) für Tankgrößen bis 60 Liter

Konzentrat zur Desinfektion u. Biofilmentfernung von/in wasserführenden Systemen

➤ (FR) MODE D'EMPLOI

DEXDA® CLEAN (100ML) pour réservoirs jusqu'à 60 litres

Nettoyant à pouvoir désinfectant pour le nettoyage (élimination du biofilm) & la désinfection des systèmes conducteurs d'eau

➤ (EN) INSTRUCTIONS FOR USE

DEXDA® CLEAN (100ML) for tank sizes up to 60 litres

Concentrate for disinfection and biofilm removal in water bearing systems

WM
aquatec

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG DEXDA® CLEAN

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
beachten Sie bitte die „grünen“ Hinweise!

1. AKTIVIERUNG

1. Schrauben Sie den Schraubverschluss von der Flasche (Komponente A) ab.
2. Schneiden Sie mit einer Schere eine Ecke des Sachets (Komponente B) ab und füllen Sie das Pulver in die Flasche (Komponente A).
3. Schließen Sie nun die Flasche und schütteln Sie diese für ca. 10 Sek.
4. Lassen Sie die Lösung für 90 min. bei Zimmertemperatur, geschützt vor Sonneneinstrahlung und stehend, reagieren. Flascheninhalt färbt sich gelb.

Tipp: Bei starken Verschmutzungen im Tank (Biofilm) empfehlen wir eine zusätzliche Flasche DEXDA® CLEAN (unter „Anmischen / Befüllen“, Schritt 3) sowie die komplette Befüllung des Frischwassertanks mit Wasser, gegebenenfalls eine Wiederholung der Reinigung/Desinfektion.

2. ANWENDUNG

Boiler ausschalten! Falls nicht möglich: max. 35°C einstellen (ebenso bei allen Warmwassersystemen wie z.B. Waschmaschinen, Spülmaschinen etc.). Technologien zur Wasseraufbereitung (UV-Lampen, Ozon-Generatoren, Filtersysteme etc.) ausschalten bzw. entfernen. Frischwassersystem (Tank, Boiler und Leitungen) entleeren.

➤ Anmischen / Befüllen:

Tipp: Perlatoren sowie Duschköpfe sind hervorragende Lebensräume für Krankheitserreger. Schrauben Sie daher die Perlatoren und Duschköpfe (wenn möglich) ab, um diese gesondert zu reinigen/desinfizieren.

1. Mischen Sie den Inhalt des fertig reagierten DEXDA® CLEAN mit 30 Litern (bzw. mit nur 20 Litern bei gleichzeitiger Entkalkung) kaltem bis handwarmem Wasser in Ihrem Frischwassertank an.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress: KXpress (250ml) dazu geben und für Durchmischung sorgen.

2. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.) bis sich die Lösung im gesamten Wasser führenden System befindet (auch im Warmwassersystem). Schließen Sie die Entnahmestellen/Armaturen, sobald die Reinigungs- u. Desinfektionslösung aus den Entnahmestellen/Armaturen austritt. Bei einer gesonderten Reinigung der Perlatoren/Duschköpfe, fangen Sie ca. 1 Liter Reinigungs- u. Desinfektionslösung in einem kleinen Eimer auf und legen die Perlatoren/Duschköpfe darin ein.

3. Befüllen Sie den Frischwassertank mit (kaltem bis handwarmem) Wasser **- jedoch max. 30 Liter hinzugeben!** (der Rest des Tanks wird über die Ausgasung des Produktes desinfiziert).

➤ Einwirkzeit / Spülen

4. Reinigungs- u. Desinfektionslösung min. 4 Stunden, max. 24 Stunden einwirken lassen.

Bei gleichzeitiger Entkalkung: 4 Stunden einwirken lassen.

5. Öffnen Sie jede Armatur/Entnahmestelle einzeln, um die Verschmutzungen effektiv aus den Leitungen zu spülen. Wiederholen Sie diesen Schritt solange, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet. Bei Bedarf können Sie die Reinigungs-/Desinfektionslösung jetzt noch mehrere Stunden im Abwassertank (Grauwassertank) einwirken lassen, um auch diesen zu reinigen/desinfizieren.
6. Schrauben Sie die Perlatoren bzw. Duschköpfe wieder ein (falls entfernt).
7. Befüllen Sie den Tank wieder mit Trinkwasser (komplett auffüllen!).
8. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.), bis die Reinigungs- u. Desinfektions-Lösung aus den Leitungen (auch Warmwassersystem) gespült ist.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
komplettes Frischwassersystem 1-2x gründlich durchspülen.

➤ Erneute Anwendung:

Die DIN 2001-2 sieht bei gewerblicher Nutzung ein vierteljährliches Desinfektionsintervall vor. Bei ausschließlicher privater Nutzung der Trinkwasseranlage empfiehlt es sich, diese zum Saisonstart sowie zum Saisonende zu reinigen/desinfizieren. Bei Verdacht auf Kontamination (Geruch/Geschmack des Wassers, schleimiger Film im Tank etc.) sollte eine sofortige Reinigung/Desinfektion der gesamten Trinkwasseranlage erfolgen.

➤ Lagerung und Verfalldatum:

DEXDA® CLEAN (nicht aktiviert): bei -2...+50°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: siehe Etiketten Komponente A & B bzw. Verpackungsboden

DEXDA® CLEAN (aktiviert): bei +1...+7°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: max. 3 Monate haltbar.

Gefahren- & Sicherheitshinweise DEXDA® CLEAN (aktiviert):

Gefahrenhinweise: Verursacht schwere Augenreizung. **Sicherheitshinweise:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Nach Gebrauch gründlich waschen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. **Zusätzliche Angaben:** Beim Umfüllen aus Gebinden kommt es zu einer Chlordioxidgasung. Ansetzgebinde ist auch Dosiergebinde. Über einer solchen Lösung existiert eine Gasphase mit bis zu 4 Vol% Chlordioxid, die folgende Gefahrenaufweist: Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Lebensgefahr beim Einatmen. Sehr giftig für Wasserorganismen. **Lagerung:** Nur im Originalbehälter aufbewahren. An einem kühlen Ort lagern. Behälter nach Gebrauch entsorgen. Nicht wiederverwenden! **Entsorgung:** Entsorgung gemäß den örtlich behördlichen Vorschriften. Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. **Notrufnummer DE:** Tel: +49 (0) 761 / 19240 (nur bei medizinischen Notfällen). **Notrufnummer CH:** Tox Info Suisse (145)

Desinfektionsmittel vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

(FR) MODE D'EMPLOI DEXDA® CLEAN

En cas de détartrage simultané avec KXpress:
veuillez respecter les consignes marqués en vert!

1. ACTIVATION

1. Dévissez le bouchon à vis de la bouteille (composant A).
2. Utilisez une paire de ciseaux pour couper un coin du sachet (composant B) et versez la poudre dans la bouteille (composant A).
3. Fermez la bouteille et secouez-la pendant environ 10 secondes.
4. Laissez maintenant la solution réagir pendant 90 min. à température ambiante, à l'abri du soleil et debout. Le contenu de la bouteille devient jaune.

Conseil: En cas d'encrassements importants dans le réservoir (biofilm), nous recommandons une bouteille supplémentaire de DEXDA® CLEAN (voir "Mélange/ Remplissage", point 3) ainsi que le remplissage complet du réservoir d'eau propre avec de l'eau, si nécessaire une répétition du nettoyage/de la désinfection.

2. UTILISATION

Débrancher la chaudière! Si ce n'est pas possible: régler sur max. 35 °C (il en va de même pour tous les systèmes d'eau chaude tels que p.ex. machines à laver ou lave-vaisselle, etc.). Débrancher ou retirer les technologies de traitement de l'eau (lampes UV, générateurs d'ozone, systèmes filtrants, etc.). Vidanger le système d'eau douce (réservoir, chaudière et conduites).

➤ Mélange / Remplissage:

Conseil: Les perlateurs ainsi que les pommes de douche sont des espaces de vie parfaits pour les bactéries et d'autres agents pathogènes. Dévisser donc les perlateurs et les pommes de douche (si possible) pour les nettoyer/désinfecter séparément.

1. Mélangez le contenu de la bouteille (solution activée) avec 30 litres (ou avec seulement 20 litres dans le cas du détartrage simultané) d'eau froide à tiède dans votre réservoir d'eau propre.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: ajoutez le contenu de la bouteille KXpress et dissolvez en remuant légèrement.

2. Ouvrez tous les robinets/ points de prélèvement (incl. douche extérieure, toilette) jusqu'à ce que la solution se trouve dans tout le système d'eau (également dans le système d'eau chaude). Fermez les robinets/ points de prélèvement dès que la solution nettoyante et désinfectante (de couleur jaune) sort. Pour un nettoyage spécial des perlateurs/ pommes de douche récupérez environ 1 litre de la solution nettoyante et désinfectante dans un petit seau et placez les perlateurs/ pommes de douche dans celui-ci.
3. Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau (froide à tiède) **- toutefois ajoutez max. 30 litres!** (le reste du réservoir est désinfecté par le dégazement du produit).

➤ Durée d'action / Rinçage

4. Laissez agir la solution de nettoyage et désinfection pendant au moins 4 heures, au maximum 24 heures.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: laisser agir 4 heures

5. Ouvrez chaque robinet/ point de prélèvement individuellement pour éliminer les impuretés des conduites de manière effective. Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir. Au besoin, vous pouvez maintenant encore laisser agir la solution de nettoyage/ désinfection pendant plusieurs heures dans le réservoir d'eau grises ou d'eau usées pour nettoyer/ désinfecter celui-ci également.
6. Revissez les perlateurs ou les pommes de douche (si vous les aviez enlevés auparavant).
7. Remplissez de nouveau votre réservoir avec de l'eau potable (remplir complètement!)
8. Ouvrez tous les points de prélèvement/robinets (également douche extérieure, toilette etc.) jusqu'à ce que la solution de nettoyage et désinfection sorte des conduites (du système d'eau chaude aussi).

Pour un détartrage simultané avec KXpress: rincer le système d'eau propre complet à fond 1-2 fois.

➤ Réapplication

Pour un usage commercial la norme NF EN 2001-2 fournit un intervalle de désinfection trimestriel. Pour un usage privé il est recommandé de nettoyer/désinfecter le système d'eau en début de la saison et à la fin de la saison. En cas de suspicion de contamination (mauvaise odeur/ goût de l'eau, un film visqueux dans le réservoir, etc.) nettoyez/désinfectez immédiatement le système d'eau potable.

➤ Stockage et date limite d'utilisation

DEXDA® CLEAN (non activé): entre -2...+50°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: cf. étiquettes composants A & B ou le fond de l'emballage

DEXDA® CLEAN (activé): entre +1...+7°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: se conserve au max. 3 mois

Mentions de danger et conseils de prudence DEXDA® CLEAN (activé)

Mentions de danger: Provoque une sévère irritation des yeux. **Conseils de prudence:** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/

du visage. Se laver soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Indications complémentaires: Durant le remplissage de conteneurs entraîne un dégagement gazeux de dioxyde de chlore. Clipsable sur le récipient est également récipient doseur. Dans une telle solution, une phase gazeuse existe jusqu'à 4% de dioxyde de chlore, qui comprend les risques suivants: Peut provoquer ou aggraver un incendie; comburant. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Mortel par inhalation. Très toxique pour les organismes aquatiques. Stockage: Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Conserver dans un endroit frais. Jeter le conteneur après utilisation. Ne pas réutiliser. Élimination: Élimination des déchets selon les instructions locales, officielles. Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines. Numéro d'appel urgence: Tox Info Suisse (145)

Utilisez les désinfectants avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE: DEXDA® CLEAN

In case of simultaneous descaling with KXpress: please observe the „green“ instructions!

1. ACTIVATION

1. Unscrew the screw cap from the bottle (component A).
2. Use a pair of scissors to cut off one corner of the sachet (component B) and pour the powder into the bottle (component A).
3. Close the bottle and shake it for about 10 seconds.
4. Let the solution react for 90 min. at room temperature protected from sunlight and standing. The content of the bottle turns yellow.

Tip: For excessive build-up/contamination in the tank (biofilm) we recommend an additional bottle of DEXDA® CLEAN (see "Mixing / Filling, Step 3") and also the complete filling of the freshwater tank with water, and if appropriate a repetition of the cleansing/ disinfection process.

2. APPLICATION

Turn off the boiler! If this is not possible: set temperature at max. 35°C (same applies for all warm water systems such as washing machines, dishwashers, etc.). Turn off or remove any water treatment devices (UV lamps, ozone generators, filter systems etc.). Empty the fresh water system (tank, boiler and pipes).

➤ Mixing / Filling:

Tip: Perlaters and shower heads are perfect living spaces for bacteria and other germs. Therefore, unscrew perlaters and shower heads (if possible), in order to cleanse and disinfect them separately and effectively.

1. Mix the contents of the reacted DEXDA® CLEAN with 40 liters (or with only 20 liters with simultaneous descaling) cold to lukewarm water in your fresh water tank.

For simultaneous descaling with KXpress: add one bottle (250ml) of KXpress (Decalcifier) and dissolve by stirring lightly.

2. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the solution works its way through all water bearing systems (in warm water systems also). Close the taps/valves as soon as the cleansing/ disinfectant solution comes out of the taps/valves. When cleansing the perlaters/shower heads separately, put about 1 litre cleansing/disinfectant solution in a small bucket and place the perlaters/shower heads in the bucket.

3. Fill the fresh water tank with cold to lukewarm water - however add max. 60 liters! (the rest of the tank will be disinfected by the gas emission from the product).

➤ Reaction time / Rinsing

4. Allow the cleansing/disinfectant solution to work for at least 4 hours, maximum 24 hours.

For simultaneous descaling with KXpress: allow to act for 4 hours.

5. Open each valve/tap individually, in order to rinse impurities thoroughly from pipes. Repeat this step until there is no water left in the tank. If needed, you can now also allow the cleansing/disinfectant solution to act for several hours in the wastewater tank (grey water) in order to clean and disinfect it as well.

6. Screw perlaters and/or shower heads back on (if previously removed).

7. Refill your tank with tap water (fill completely!).

8. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the cleansing/disinfectant solution is rinsed out of the pipes (of warm water systems as well).

For simultaneous descaling with KXpress: rinse out the entire freshwater system thoroughly once or twice.

➤ Reapplication

GB EN 2001-2 provides for a quarterly disinfection interval for commercial use. When using the drinking water system exclusively for private use, it is advisable to clean/disinfect it at the start of the season as well as at the end of the season. In case of suspicion of contamination (odor/taste of the water, slimy film in the tank, etc.), an immediate cleaning/ disinfection of the entire drinking water system should be carried out.

➤ Storage and expiration date

DEXDA® CLEAN (before activation): store at a temperature between -2...+50°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed: see labels of Components A & B and/or underside of package. DEXDA® CLEAN (after activation): store at a temperature between +1...+7°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed. In storage: remains effective for max. 3 months.

Hazard Warnings and safety information DEXDA® CLEAN (activated)

Hazard warnings: Causes serious eye irritation. Safety informations: If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children.

Read label before use. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Wash hands thoroughly after handling. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. Additional informations: When filling from containers, chlorine dioxide gas is released. Dispensing container is also dosing container. A gas phase with up to 4% by volume of chlorine dioxide exists above such a solution, which has the following dangers: May cause or intensify fire; oxidizer. Causes severe skin burns and eye damage. Fatal if inhaled. Very toxic to aquatic life. Storage: Keep only in the original container. Store in a cool place. Dispose container after use. Do not reuse! Disposal: Dispose according to official laws. May not be disposed together with domestic waste. Do not allow product to reach ground water, water bodies or sewage system. Empty packaging can be disposed of together with domestic waste.

Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.



WM AQUATEC GMBH & CO.KG
URACHER STRASSE 22
73268 ERKENBRECHTSWEILER
TEL: +49 7026 / 93 210 90
FAX: +49 7026 / 93 210 98
INFO@WM-AQUATEC.DE
WWW.WM-AQUATEC.DE

6EEDC25022021

DEXDA CLEAN

250 ML

➤ (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

DEXDA® CLEAN (250ML) für Tankgrößen bis 160 Liter

Konzentrat zur Desinfektion u. Biofilmentfernung von/in wasserführenden Systemen

➤ (FR) MODE D'EMPLOI

DEXDA® CLEAN (250ML) pour réservoirs jusqu'à 160 litres

Nettoyant à pouvoir désinfectant pour le nettoyage (élimination du biofilm) & la désinfection des systèmes conducteurs d'eau

➤ (EN) INSTRUCTIONS FOR USE

DEXDA® CLEAN (250ML) for tank sizes up to 160 litres

Concentrate for disinfection and biofilm removal in water bearing systems

(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG DEXDA® CLEAN

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
beachten Sie bitte die „grünen“ Hinweise!

1. AKTIVIERUNG

1. Schrauben Sie den Schraubverschluss von der Flasche (Komponente A) ab.
2. Schneiden Sie mit einer Schere eine Ecke des Sachets (Komponente B) ab und füllen Sie das Pulver in die Flasche (Komponente A).
3. Schließen Sie nun die Flasche und schütteln Sie diese für ca. 10 Sek.
4. Lassen Sie die Lösung für 90 min. bei Zimmertemperatur, geschützt vor Sonneneinstrahlung und stehend, reagieren. Flascheninhalt färbt sich gelb.

Tipp: Bei starken Verschmutzungen im Tank (Biofilm) empfehlen wir eine zusätzliche Flasche DEXDA® CLEAN (unter „Anmischen / Befüllen“, Schritt 3) sowie die komplette Befüllung des Frischwassertanks mit Wasser, gegebenenfalls eine Wiederholung der Reinigung/Desinfektion.

2. ANWENDUNG

Boiler ausschalten! Falls nicht möglich: max. 35°C einstellen (ebenso bei allen Warmwassersystemen wie z.B. Waschmaschinen, Spülmaschinen etc.). Technologien zur Wasseraufbereitung (UV-Lampen, Ozon-Generatoren, Filtersysteme etc.) ausschalten bzw. entfernen. Frischwassersystem (Tank, Boiler und Leitungen) entleeren.

➤ Anmischen / Befüllen:

Tipp: Perlatoren sowie Duschköpfe sind hervorragende Lebensräume für Krankheitserreger. Schrauben Sie daher die Perlatoren und Duschköpfe (wenn möglich) ab, um diese gesondert zu reinigen/desinfizieren.

1. Mischen Sie den Inhalt des fertig reagierten DEXDA® CLEAN mit 40 Litern (bzw. mit nur 20 Litern bei gleichzeitiger Entkalkung) kaltem bis handwarmem Wasser in Ihrem Frischwassertank an.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress: KXpress (250ml) dazu geben und für Durchmischung sorgen.

2. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.) bis sich die Lösung im gesamten Wasser führenden System befindet (auch im Warmwassersystem). Schließen Sie die Entnahmestellen/Armaturen, sobald die Reinigungs- u. Desinfektionslösung aus den Entnahmestellen/Armaturen austritt. Bei einer gesonderten Reinigung der Perlatoren/Duschköpfe, fangen Sie ca. 1 Liter Reinigungs- u. Desinfektionslösung in einem kleinen Eimer auf und legen die Perlatoren/Duschköpfe darin ein.

3. Befüllen Sie den Frischwassertank mit (kaltem bis handwarmem) Wasser **- jedoch max. 60 Liter hinzugeben!** (der Rest des Tanks wird über die Ausgasung des Produktes desinfiziert).

➤ Einwirkzeit / Spülen

4. Reinigungs- u. Desinfektionslösung min. 4 Stunden, max. 24 Stunden einwirken lassen.

Bei gleichzeitiger Entkalkung: 4 Stunden einwirken lassen.

5. Öffnen Sie jede Armatur/Entnahmestelle einzeln, um die Verschmutzungen effektiv aus den Leitungen zu spülen. Wiederholen Sie diesen Schritt solange, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet. Bei Bedarf können Sie die Reinigungs-/Desinfektionslösung jetzt noch mehrere Stunden im Abwassertank (Grauwassertank) einwirken lassen, um auch diesen zu reinigen/desinfizieren.
6. Schrauben Sie die Perlatoren bzw. Duschköpfe wieder ein (falls entfernt).
7. Befüllen Sie den Tank wieder mit Trinkwasser (komplett auffüllen!).
8. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.), bis die Reinigungs- u. Desinfektions-Lösung aus den Leitungen (auch Warmwassersystem) gespült ist.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
komplettes Frischwassersystem 1-2x gründlich durchspülen.

➤ Erneute Anwendung:

Die DIN 2001-2 sieht bei gewerblicher Nutzung ein vierteljährliches Desinfektionsintervall vor. Bei ausschließlicher privater Nutzung der Trinkwasseranlage empfiehlt es sich, diese zum Saisonstart sowie zum Saisonende zu reinigen/desinfizieren. Bei Verdacht auf Kontamination (Geruch/Geschmack des Wassers, schleimiger Film im Tank etc.) sollte eine sofortige Reinigung/Desinfektion der gesamten Trinkwasseranlage erfolgen.

➤ Lagerung und Verfalldatum:

DEXDA® CLEAN (nicht aktiviert): bei -2...+50°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: siehe Etiketten Komponente A & B bzw. Verpackungsboden

DEXDA® CLEAN (aktiviert): bei +1...+7°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: max. 3 Monate haltbar.

Gefahren- & Sicherheitshinweise DEXDA® CLEAN (aktiviert):

Gefahrenhinweise: Verursacht schwere Augenreizung. **Sicherheitshinweise:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Nach Gebrauch gründlich waschen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. **Zusätzliche Angaben:** Beim Umfüllen aus Gebinden kommt es zu einer Chlordioxidgasung. Ansetzgebinde ist auch Dosiergebinde. Über einer solchen Lösung existiert eine Gasphase mit bis zu 4 Vol% Chlordioxid, die folgende Gefahren aufweist: Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Lebensgefahr beim Einatmen. Sehr giftig für Wasserorganismen. **Lagerung:** Nur im Originalbehälter aufbewahren. An einem kühlen Ort lagern. Behälter nach Gebrauch entsorgen. Nicht wiederverwenden! **Entsorgung:** Entsorgung gemäß den örtlich behördlichen Vorschriften. Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. **Notrufnummer DE:** Tel: +49 (0) 761 / 19240 (nur bei medizinischen Notfällen). **Notrufnummer CH:** Tox Info Suisse (145)

Desinfektionsmittel vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

(FR) MODE D'EMPLOI DEXDA® CLEAN

En cas de détartrage simultané avec KXpress:
veuillez respecter les consignes marqués en vert!

1. ACTIVATION

1. Dévissez le bouchon à vis de la bouteille (composant A).
2. Utilisez une paire de ciseaux pour couper un coin du sachet (composant B) et versez la poudre dans la bouteille (composant A).
3. Fermez la bouteille et secouez-la pendant environ 10 secondes.
4. Laissez maintenant la solution réagir pendant 90 min. à température ambiante, à l'abri du soleil et debout. Le contenu de la bouteille devient jaune.

Conseil: En cas d'encrassements importants dans le réservoir (biofilm), nous recommandons une bouteille supplémentaire de DEXDA® CLEAN (voir "Mélange/ Remplissage", point 3) ainsi que le remplissage complet du réservoir d'eau propre avec de l'eau, si nécessaire une répétition du nettoyage/de la désinfection.

2. UTILISATION

Débrancher la chaudière! Si ce n'est pas possible: régler sur max. 35 °C (il en va de même pour tous les systèmes d'eau chaude tels que p.ex. machines à laver ou lave-vaisselle, etc.). Débrancher ou retirer les technologies de traitement de l'eau (lampes UV, générateurs d'ozone, systèmes filtrants, etc.). Vidanger le système d'eau douce (réservoir, chaudière et conduites).

➤ Mélange / Remplissage:

Conseil: Les perlateurs ainsi que les pommes de douche sont des espaces de vie parfaits pour les bactéries et d'autres agents pathogènes. Dévisser donc les perlateurs et les pommes de douche (si possible) pour les nettoyer/désinfecter séparément.

1. Mélangez le contenu de la bouteille (solution activée) avec 40 litres (ou avec seulement 20 litres dans le cas du détartrage simultané) d'eau froide à tiède dans votre réservoir d'eau propre.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: ajoutez le contenu de la bouteille KXpress et dissolvez en remuant légèrement.

2. Ouvrez tous les robinets/ points de prélèvement (incl. douche extérieure, toilette) jusqu'à ce que la solution se trouve dans tout le système d'eau (également dans le système d'eau chaude). Fermez les robinets/ points de prélèvement dès que la solution nettoyante et désinfectante (de couleur jaune) sort. Pour un nettoyage spécial des perlateurs/ pommes de douche récupérez environ 1 litre de la solution nettoyante et désinfectante dans un petit seau et placez les perlateurs/ pommes de douche dans celui-ci.
3. Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau (froide à tiède) **- toutefois ajoutez max. 60 litres!** (le reste du réservoir est désinfecté par le dégazement du produit).

➤ Durée d'action / Rinçage

4. Laissez agir la solution de nettoyage et désinfection pendant au moins 4 heures, au maximum 24 heures.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: laisser agir 4 heures

5. Ouvrez chaque robinet/ point de prélèvement individuellement pour éliminer les impuretés des conduites de manière effective. Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir. Au besoin, vous pouvez maintenant encore laisser agir la solution de nettoyage/ désinfection pendant plusieurs heures dans le réservoir d'eau grises ou d'eau usées pour nettoyer/ désinfecter celui-ci également.
6. Revissez les perlateurs ou les pommes de douche (si vous les aviez enlevés auparavant).
7. Remplissez de nouveau votre réservoir avec de l'eau potable (remplir complètement!)
8. Ouvrez tous les points de prélèvement/robinets (également douche extérieure, toilette etc.) jusqu'à ce que la solution de nettoyage et désinfection sorte des conduites (du système d'eau chaude aussi).

Pour un détartrage simultané avec KXpress: rincer le système d'eau propre complet à fond 1-2 fois.

➤ Réapplication

Pour un usage commercial la norme NF EN 2001-2 fournit un intervalle de désinfection trimestriel. Pour un usage privé il est recommandé de nettoyer/désinfecter le système d'eau en début de la saison et à la fin de la saison. En cas de suspicion de contamination (mauvaise odeur/ goût de l'eau, un film visqueux dans le réservoir, etc.) nettoyez/désinfectez immédiatement le système d'eau potable.

➤ Stockage et date limite d'utilisation

DEXDA® CLEAN (non activé): entre -2...+50°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: cf. étiquettes composants A & B ou le fond de l'emballage

DEXDA® CLEAN (activé): entre +1...+7°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: se conserve au max. 3 mois

Mentions de danger et conseils de prudence DEXDA® CLEAN (activé)

Mentions de danger: Provoque une sévère irritation des yeux. **Conseils de prudence:** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/

du visage. Se laver soigneusement après manipulation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Indications complémentaires: Durant le remplissage de conteneurs entraîne un dégagement gazeux de dioxyde de chlore. Clipsable sur le récipient est également récipient doseur. Dans une telle solution, une phase gazeuse existe jusqu'à 4% de dioxyde de chlore, qui comprend les risques suivants: Peut provoquer ou aggraver un incendie; comburant. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. Mortel par inhalation. Très toxique pour les organismes aquatiques. Stockage: Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Conserver dans un endroit frais. Jeter le conteneur après utilisation. Ne pas réutiliser. Élimination: Élimination des déchets selon les instructions locales, officielles. Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines. Numéro d'appel urgence: Tox Info Suisse (145)

Utilisez les désinfectants avec précaution. Avant toute utilisation, lisez l'étiquette et les informations concernant le produit.

(EN) INSTRUCTIONS FOR USE: DEXDA® CLEAN

In case of simultaneous descaling with KXpress: please observe the „green“ instructions!

1. ACTIVATION

1. Unscrew the screw cap from the bottle (component A).
2. Use a pair of scissors to cut off one corner of each of the 4 sachets (component B) and pour the powder into the bottle (component A).
3. Close the bottle and shake it for about 10 seconds.
4. Let the solution react for 90 min. at room temperature protected from sunlight and standing. The content of the bottle turns yellow.

Tip: For excessive build-up/contamination in the tank (biofilm) we recommend an additional bottle of DEXDA® CLEAN (see "Mixing / Filling, Step 3") and also the complete filling of the freshwater tank with water, and if appropriate a repetition of the cleansing/ disinfection process.

2. APPLICATION

Turn off the boiler! If this is not possible: set temperature at max. 35°C (same applies for all warm water systems such as washing machines, dishwashers, etc.). Turn off or remove any water treatment devices (UV lamps, ozone generators, filter systems etc.). Empty the fresh water system (tank, boiler and pipes).

➤ Mixing / Filling:

Tip: Perlaters and shower heads are perfect living spaces for bacteria and other germs. Therefore, unscrew perlaters and shower heads (if possible), in order to cleanse and disinfect them separately and effectively.

1. Mix the contents of the reacted DEXDA® CLEAN with 160 liters (or with only 80 liters with simultaneous descaling) cold to lukewarm water in your fresh water tank.

For simultaneous descaling with KXpress: add 4 bottles (1000ml) of KXpress (Decalcifier) and dissolve by stirring lightly.

2. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the solution works its way through all water bearing systems (in warm water systems also). Close the taps/valves as soon as the cleansing/ disinfectant solution comes out of the taps/valves. When cleansing the perlaters/shower heads separately, put about 1 litre cleansing/disinfectant solution in a small bucket and place the perlaters/shower heads in the bucket.

3. Fill the fresh water tank with cold to lukewarm water - however add max. 250 liters! (the rest of the tank will be disinfected by the gas emission from the product).

➤ Reaction time / Rinsing

4. Allow the cleansing/disinfectant solution to work for at least 4 hours, maximum 24 hours.

For simultaneous descaling with KXpress: allow to act for 4 hours.

5. Open each valve/tap individually, in order to rinse impurities thoroughly from pipes. Repeat this step until there is no water left in the tank. If needed, you can now also allow the cleansing/disinfectant solution to act for several hours in the wastewater tank (grey water) in order to clean and disinfect it as well.

6. Screw perlaters and/or shower heads back on (if previously removed).

7. Refill your tank with tap water (fill completely!).

8. Open all taps/valves (also outdoor showers, toilets etc.) until the cleansing/disinfectant solution is rinsed out of the pipes (of warm water systems as well).

For simultaneous descaling with KXpress: rinse out the entire freshwater system thoroughly once or twice.

➤ Reapplication

DIN EN 2001-2 provides for a quarterly disinfection interval for commercial use. When using the drinking water system exclusively for private use, it is advisable to clean/disinfect it at the start of the season as well as at the end of the season. In case of suspicion of contamination (odor/taste of the water, slimy film in the tank, etc.), an immediate cleaning/ disinfection of the entire drinking water system should be carried out.

➤ Storage and expiration date

DEXDA® CLEAN (before activation): store at a temperature between -2...+50°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed: see labels of Components A & B and/or underside of package. DEXDA® CLEAN (after activation): store at a temperature between +1...+7°C, not exposed to direct sunlight, standing and closed. In storage: remains effective for max. 3 months.

Hazard Warnings and safety information DEXDA® CLEAN (activated)

Hazard warnings: Causes serious eye irritation. **Safety informations:** If medical advice is needed, have product container or label at hand. Keep out of reach of children.

Read label before use. Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Wash hands thoroughly after handling. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. If eye irritation persists: Get medical advice/attention. **Additional informations:** When filling from containers, chlorine dioxide gas is released. Dispensing container is also dosing container. A gas phase with up to 4% by volume of chlorine dioxide exists above such a solution, which has the following dangers: May cause or intensify fire; oxidizer. Causes severe skin burns and eye damage. Fatal if inhaled. Very toxic to aquatic life. **Storage:** Keep only in the original container. Store in a cool place. Dispose container after use. Do not reuse! **Disposal:** Dispose according to official laws. May not be disposed together with domestic waste. Do not allow product to reach ground water, water bodies or sewage system. Empty packaging can be disposed of together with domestic waste.

Use disinfectants safely. Always read the label and product information before use.



WM AQUATEC GMBH & CO.KG
URACHER STRASSE 22
73268 ERKENBRECHTSWEILER
TEL: +49 7026 / 93 210 90
FAX: +49 7026 / 93 210 98
INFO@WM-AQUATEC.DE
WWW.WM-AQUATEC.DE

GEBDC100012019



➤ (DE) GEBRAUCHSANWEISUNG

DEXDA® CLEAN (1000ML) für Tankgrößen bis 500 Liter

Konzentrat zur Desinfektion u. Biofilmentfernung von/in wasserführenden Systemen

➤ (FR) MODE D'EMPLOI

DEXDA® CLEAN (1000ML) pour réservoirs jusqu'à 500 litres

Nettoyant à pouvoir désinfectant pour le nettoyage (élimination du biofilm) & la désinfection des systèmes conducteurs d'eau

➤ (EN) INSTRUCTIONS FOR USE

DEXDA® CLEAN (1000ML) for tank sizes up to 500 litres

Concentrate for disinfection and biofilm removal in water bearing systems



[DE] GEBRAUCHSANWEISUNG DEXDA® CLEAN

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
beachten Sie bitte die „grünen“ Hinweise!

1. AKTIVIERUNG

1. Schrauben Sie den Schraubverschluss von der Flasche (Komponente A) ab.
2. Schneiden Sie mit einer Schere jeweils eine Ecke der 4 Sackets (Komponente B) ab und füllen Sie das Pulver komplett in die Flasche (Komponente A).
3. Schließen Sie nun die Flasche und schütteln Sie diese für ca. 10 Sek.
4. Lassen Sie die Lösung für 90 min. bei Zimmertemperatur, geschützt vor Sonneneinstrahlung und stehend, reagieren. Flascheninhalt färbt sich gelb.

Tipp: Bei starken Verschmutzungen im Tank (Biofilm) empfehlen wir eine zusätzliche Flasche DEXDA® CLEAN (unter „Anmischen / Befüllen“, Schritt 3) sowie die komplette Befüllung des Frischwassertanks mit Wasser, gegebenenfalls eine Wiederholung der Reinigung/Desinfektion.

2. ANWENDUNG

Boiler ausschalten! Falls nicht möglich: max. 35°C einstellen (ebenso bei allen Warmwassersystemen wie z.B. Waschmaschinen, Spülmaschinen etc.). Technologien zur Wasseraufbereitung (UV-Lampen, Ozon-Generatoren, Filtersysteme etc.) ausschalten bzw. entfernen. Frischwassersystem (Tank, Boiler und Leitungen) entleeren.

➤ Anmischen / Befüllen:

Tipp: Perlatoren sowie Duschköpfe sind hervorragende Lebensräume für Krankheitserreger. Schrauben Sie daher die Perlatoren und Duschköpfe (wenn möglich) ab, um diese gesondert zu reinigen/desinfizieren.

1. Mischen Sie den Inhalt des fertig reagierten DEXDA® CLEAN mit 160 Litern (bzw. mit nur 80 Litern bei gleichzeitiger Entkalkung) kaltem bis handwarmem Wasser in Ihrem Frischwassertank an.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress: 1000ml KXpress dazu geben (4 Flaschen) und für Durchmischung sorgen.

2. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.) bis sich die Lösung im gesamten Wasser führenden System befindet (auch im Warmwassersystem). Schließen Sie die Entnahmestellen/Armaturen, sobald die Reinigungs- u. Desinfektionslösung aus den Entnahmestellen/Armaturen austritt. Bei einer gesonderten Reinigung der Perlatoren/Duschköpfe, fangen Sie ca. 1 Liter Reinigungs- u. Desinfektionslösung in einem kleinen Eimer auf und legen die Perlatoren/Duschköpfe darin ein.

3. Befüllen Sie den Frischwassertank mit (kaltem bis handwarmem) Wasser **- jedoch max. 250 Liter hinzugeben!** (der Rest des Tanks wird über die Ausgasung des Produktes desinfiziert).

➤ Einwirkzeit / Spülen

4. Reinigungs- u. Desinfektionslösung min. 4 Stunden, max. 24 Stunden einwirken lassen.

Bei gleichzeitiger Entkalkung: 4 Stunden einwirken lassen.

5. Öffnen Sie jede Armatur/Entnahmestelle einzeln, um die Verschmutzungen effektiv aus den Leitungen zu spülen. Wiederholen Sie diesen Schritt solange, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet. Bei Bedarf können Sie die Reinigungs-/Desinfektionslösung jetzt noch mehrere Stunden im Abwassertank (Grauwassertank) einwirken lassen, um auch diesen zu reinigen/desinfizieren.
6. Schrauben Sie die Perlatoren bzw. Duschköpfe wieder ein (falls entfernt).
7. Befüllen Sie den Tank wieder mit Trinkwasser (komplett auffüllen!).
8. Öffnen Sie alle Entnahmestellen/Armaturen (auch Außendusche, Toilette etc.), bis die Reinigungs- u. Desinfektions-Lösung aus den Leitungen (auch Warmwassersystem) gespült ist.

Bei gleichzeitiger Entkalkung mit KXpress:
komplettes Frischwassersystem 1-2x gründlich durchspülen.

➤ Erneute Anwendung:

Die DIN 2001-2 sieht bei gewerblicher Nutzung ein vierteljährliches Desinfektionsintervall vor. Bei ausschließlicher privater Nutzung der Trinkwasseranlage empfiehlt es sich, diese zum Saisonstart sowie zum Saisonende zu reinigen/desinfizieren. Bei Verdacht auf Kontamination (Geruch/Geschmack des Wassers, schleimiger Film im Tank etc.) sollte eine sofortige Reinigung/Desinfektion der gesamten Trinkwasseranlage erfolgen.

➤ Lagerung und Verfalldatum:

DEXDA® CLEAN (nicht aktiviert): bei -2...+50°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: siehe Etiketten Komponente A & B bzw. Verpackungsboden

DEXDA® CLEAN (aktiviert): bei +1...+7°C, vor Sonnenlicht geschützt, stehend und geschlossen lagernd: max. 3 Monate haltbar.

Gefahren- & Sicherheitshinweise DEXDA® CLEAN (aktiviert):

Gefahrenhinweise: Verursacht schwere Augenreizung. **Sicherheitshinweise:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Schutzhandschuhe/ Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. Nach Gebrauch gründlich waschen. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. **Zusätzliche Angaben:** Beim Umfüllen aus Gebinden kommt es zu einer Chlordioxidgasausgasung. Ansetzgebilde ist auch Dosiergebilde. Über einer solchen Lösung existiert eine Gasphase mit bis zu 4 Vol% Chlordioxid, die folgende Gefahrenaufweist: Kann Brand verursachen oder verstärken; Oxidationsmittel. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Lebensgefahr beim Einatmen. Sehr giftig für Wasserorganismen. **Lagerung:** Nur im Originalbehälter aufbewahren. An einem kühlen Ort lagern. Behälter nach Gebrauch entsorgen. Nicht wiederverwenden! **Entsorgung:** Entsorgung gemäß den örtlich behördlichen Vorschriften. Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. **Notrufnummer DE:** Tel: +49 (0) 761 / 19240 (nur bei medizinischen Notfällen). **Notrufnummer CH:** Tox Info Suisse (145)

Desinfektionsmittel vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktinformationen lesen.

[FR] MODE D'EMPLOI DEXDA® CLEAN

En cas de détartrage simultané avec KXpress:
veuillez respecter les consignes marqués en vert!

1. ACTIVATION

1. Dévissez le bouchon à vis de la bouteille (composant A).
2. Coupez un coin de chacun des 4 sachets (composant B) avec des ciseaux et versez la poudre dans le flacon (composant A).
3. Fermez la bouteille et secouez-la pendant environ 10 secondes.
4. Laissez maintenant la solution réagir pendant 90 min. à température ambiante, à l'abri du soleil et debout. Le contenu de la bouteille devient jaune.

Conseil: En cas d'encrassements importants dans le réservoir (biofilm), nous recommandons une bouteille supplémentaire de DEXDA® CLEAN (voir "Mélange/ Remplissage", point 3) ainsi que le remplissage complet du réservoir d'eau propre avec de l'eau, si nécessaire une répétition du nettoyage/de la désinfection.

2. UTILISATION

Débrancher la chaudière! Si ce n'est pas possible: régler sur max. 35 °C (il en va de même pour tous les systèmes d'eau chaude tels que p.ex. machines à laver ou lave-vaisselle, etc.). Débrancher ou retirer les technologies de traitement de l'eau (lampes UV, générateurs d'ozone, systèmes filtrants, etc.). Vidanger le système d'eau douce (réservoir, chaudière et conduites).

➤ Mélange / Remplissage:

Conseil: Les perlateurs ainsi que les pommes de douche sont des espaces de vie parfaits pour les bactéries et d'autres agents pathogènes. Dévisser donc les perlateurs et les pommes de douche (si possible) pour les nettoyer/désinfecter séparément.

1. Mélangez le contenu de la bouteille (solution activée) avec 160 litres (ou avec seulement 80 litres dans le cas du détartrage simultané) d'eau froide à tiède dans votre réservoir d'eau propre.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: ajoutez 1000ml de KXpress (4 bouteilles) et dissoudre en remuant doucement.

2. Ouvrez tous les robinets/ points de prélèvement (incl. douche extérieure, toilette) jusqu'à ce que la solution se trouve dans tout le système d'eau (également dans le système d'eau chaude). Fermez les robinets/ points de prélèvement dès que la solution nettoyante et désinfectante (de couleur jaune) sorte. Pour un nettoyage spécial des perlateurs/ pommes de douche récupérez environ 1 litre de la solution nettoyante et désinfectante dans un petit seau et placez les perlateurs/ pommes de douche dans celui-ci.
3. Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau (froide à tiède) **- toutefois ajoutez max. 250 litres!** (le reste du réservoir est désinfecté par le dégazement du produit).

➤ Durée d'action / Rinçage

4. Laissez agir la solution de nettoyage et désinfection pendant au moins 4 heures, au maximum 24 heures.

Pour un détartrage simultané avec KXpress: laisser agir 4 heures

5. Ouvrez chaque robinet/ point de prélèvement individuellement pour éliminer les impuretés des conduites de manière effective. Répétez cette opération jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir. Au besoin, vous pouvez maintenant encore laisser agir la solution de nettoyage/ désinfection pendant plusieurs heures dans le réservoir d'eau grises ou d'eau usées pour nettoyer/ désinfecter celui-ci également.
6. Revissez les perlateurs ou les pommes de douche (si vous les aviez enlevés auparavant).
7. Remplissez de nouveau votre réservoir avec de l'eau potable (remplir complètement!)
8. Ouvrez tous les points de prélèvement/robinets (également douche extérieure, toilette etc.) jusqu'à ce que la solution de nettoyage et désinfection sorte des conduites (du système d'eau chaude aussi).

Pour un détartrage simultané avec KXpress: rincer le système d'eau propre complet à fond 1-2 fois.

➤ Réapplication

Pour un usage commercial la norme DIN EN 2001-2 fournit un intervalle de désinfection trimestriel. Pour un usage privé il est recommandé de nettoyer/désinfecter le système d'eau en début de la saison et à la fin de la saison. En cas de suspicion de contamination (mauvaise odeur/ goût de l'eau, un film visqueux dans le réservoir, etc.) nettoyez/désinfectez immédiatement le système d'eau potable.

➤ Stockage et date limite d'utilisation

DEXDA® CLEAN (non activé): entre -2...+50°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: cf. étiquettes composants A & B ou le fond de l'emballage

DEXDA® CLEAN (activé): entre +1...+7°C, à l'abri des rayons du soleil, debout et fermé: se conserve au max. 3 mois

Mentions de danger et conseils de prudence DEXDA® CLEAN (activé)
Mentions de danger: Provoque une sévère irritation des yeux. **Conseils de prudence:** En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. Tenir hors de portée des enfants. Lire l'étiquette avant utilisation. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/

**Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31**

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

ABSCHNITT 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens

- **1.1 Produktidentifikator**
- **Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A**
- **Artikelnummer:** DC100CD03; DC250CD03; DC1000CD03; DC5000CD03; DC250CD03N
- **UFI:** -
- **1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder der Zubereitung und Verwendungen von denen abgeraten wird**
Andere Verwendungen als die unten genannten, identifizierten Verwendungen.
- **Verwendung des Stoffes / des Gemisches**
Komponente dient zur Herstellung einer Chlordioxidlösung, zusammen mit Komponente B.
- **1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**
- **Hersteller/Lieferant:**
WM aquatec GmbH & Co.KG
Uracher Str.22
73268 Erkenbrechtsweiler

Tel.: +49 70 26 / 93 210 90
Fax: +49 70 26 / 93 210 98

E-Mail: info@wm-aquatec.de
Internet: www.wm-aquatec.de
- **Auskunftgebender Bereich:**
Abteilung Produktsicherheit
Tel.: +49 (0)7026 / 932 10 90
E-Mail: info@wm-aquatec.de
- **1.4 Notrufnummer:**
Giftnformationszentrale Freiburg
Tel: +49 (0)761 / 19240

ABSCHNITT 2: Mögliche Gefahren

- **2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs**
- **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008** Das Produkt ist gemäß CLP-Verordnung nicht eingestuft.
- **2.2 Kennzeichnungselemente**
- **Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008** entfällt
- **Gefahrenpiktogramme** entfällt
- **Signalwort** entfällt
- **Gefahrenhinweise** entfällt
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**
Biozidprodukte vorsichtig verwenden. Vor Gebrauch stets Etikett und Produktionsinformation lesen.
- **2.3 Sonstige Gefahren**
Bestandteil zur Herstellung einer 0,3%-igen Chlordioxidlösung.
Registriernummern nach Biozid-Meldeverordnung für DEXDA CLEAN (aktivierte Chlordioxidlösung):
N-69077
für PT 2 Desinfektionsmittel und Algenbekämpfungsmittel, die nicht für eine direkte Anwendung bei Menschen und Tieren bestimmt sind
PT 3 Hygiene im Veterinärbereich
PT 4 Lebens- und Futtermittelbereich
PT 5 Trinkwasser
PT 11 Schutzmittel für Flüssigkeiten in Kühl- und Verfahrenssystemen
PT 12 Schleimbekämpfungsmittel
- **Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.

ABSCHNITT 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **3.2 Gemische**
 - **Gefährliche Inhaltsstoffe:**
- | | | |
|-------------------|---|-----|
| CAS: 7758-19-2 | Natriumchlorit | <1% |
| EINECS: 231-836-6 | ☠ Ox. Sol. 1, H271; ☠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 2, H310; ☠ STOT RE 2, H373; ☠ Skin Corr. 1B, H314;
☠ Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 3, H412 | |

(Fortsetzung auf Seite 2)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 1)

- **Zusätzliche Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Abschnitt 16 zu entnehmen.

ABSCHNITT 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen

- **4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**
- **Allgemeine Hinweise:** Betroffene aus dem Gefahrenbereich bringen und hinlegen. Selbstschutz des Ersthelfers.
- **Nach Einatmen:** Betroffene Person aus dem Gefahrenbereich an die frische Luft bringen.
- **Nach Hautkontakt:** Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen.
- **Nach Augenkontakt:** Augen bei geöffnetem Lidspalt mehrere Minuten unter fließendem Wasser abspülen und Arzt konsultieren.
- **Nach Verschlucken:** Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen.
- **4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**
Reizende bzw. ätzende Wirkung auf Haut und Schleimhäute
- **4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **5.1 Löschmittel**
- **Geeignete Löschmittel:**
Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.
Schaum, Trockenlöschmittel, Kohlendioxid, Wasserdampf
Feuerlöschmaßnahmen auf die Umgebung abstimmen.
- **5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren** Produkt selbst brennt nicht.
- **5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung**
- **Besondere Schutzausrüstung:** Vollschutzanzug tragen.

ABSCHNITT 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

- **6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren**
Für ausreichende Lüftung sorgen.
- **6.2 Umweltschutzmaßnahmen:**
Eindringen in Kanalisation, Gruben und Keller verhindern.
Nicht in die Kanalisation/Oberflächenwasser/Grundwasser gelangen lassen.
Nicht in Untergrund/Erdreich gelangen lassen.
Mit viel Wasser verdünnen.
- **6.3 Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung:**
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder oder Universalbinder) aufnehmen.
- **6.4 Verweis auf andere Abschnitte**
Informationen zur sicheren Handhabung siehe Abschnitt 7.
Informationen zur persönlichen Schutzausrüstung siehe Abschnitt 8.
Informationen zur Entsorgung siehe Abschnitt 13.

ABSCHNITT 7: Handhabung und Lagerung

- **7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung**
Persönliche Schutzausrüstung tragen.
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
Dampf oder Nebel nicht einatmen.
Handling in accordance with the laboratory guidelines of BG-Chemie
Behälter nicht gasdicht verschließen.
Vor Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.
Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.
Produkt vor Verunreinigungen schützen, daher nie verschüttetes Produkt in den Originalbehälter zurückgeben.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **7.2 Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten**
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** An einem kühlen Ort lagern.
- **Zusammenlagerungshinweise:**
Getrennt von Lebensmitteln lagern.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 2)

- Nicht zusammen mit Säuren lagern.
- Getrennt von brennbaren Stoffen lagern.
- Getrennt von Reduktionsmitteln aufbewahren.
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Trocken lagern.
- **Lagerklasse:** 12 - Nichtbrennbare Flüssigkeiten
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** -
- **7.3 Spezifische Endanwendungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstungen

- **8.1 Zu überwachende Parameter**
- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Abschnitt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**
Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.

· PNEC-Werte
7758-19-2 Natriumchlorit

PNEC	0,65 µg/l (Süßwasser)
	0,065 µg/l (Meerwasser)
PNEC	1 mg/l (Abwasserreinigungsanlage)
LC50 (96h)	106 mg/l / 96 h (Oncorhynchus mykiss)

- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung/Überarbeitung dieses Sicherheitsdatenblatts gültigen Listen.
- **8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition**
- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:** Waschgelegenheit am Arbeitsplatz vorsehen.
- **Atemschutz:** Bei Grenzwertüberschreitung umluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.
- **Handschutz:** Das Handschuhmaterial muss undurchlässig und beständig gegen das Produkt / den Stoff / die Zubereitung sein.
- **Handschuhmaterial** NBR (Nitrilkautschuk) >0,3mm
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials** Permeationszeit > 480 min
- **Augenschutz:** Dichtschließende Schutzbrille
- **Körperschutz:** Arbeitsschutzkleidung

ABSCHNITT 9: Physikalische und chemische Eigenschaften

· 9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften
· Allgemeine Angaben
· Aussehen:

Form:	flüssig
Farbe:	farblos
Geruch:	charakteristisch
Geruchsschwelle:	Nicht bestimmt.

· pH-Wert bei 20 °C: 11,4

· Zustandsänderung

Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:	Nicht bestimmt
Siedebeginn und Siedebereich:	100 °C

· Flammpunkt: Nicht anwendbar.

· Entzündbarkeit (fest, gasförmig): Nicht anwendbar.

· Zündtemperatur: Nicht anwendbar.

· Zersetzungstemperatur: Nicht bestimmt.

· Selbstentzündungstemperatur: Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

· Explosive Eigenschaften: Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich.

· Explosionsgrenzen:
Untere: Nicht bestimmt.

(Fortsetzung auf Seite 4)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 3)

Obere:	Nicht bestimmt.
· Dampfdruck:	Nicht bestimmt.
· Dichte bei 20 °C:	1,015 g/cm ³
· Relative Dichte	Nicht bestimmt.
· Dampfdichte	Nicht bestimmt.
· Verdampfungsgeschwindigkeit	Nicht bestimmt.
· Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:	vollständig mischbar.
· Verteilungskoeffizient: n-Octanol/Wasser:	Nicht bestimmt.
· Viskosität:	
Dynamisch:	Nicht bestimmt.
Kinematisch:	Nicht bestimmt.
· 9.2 Sonstige Angaben	Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 10: Stabilität und Reaktivität

- **10.1 Reaktivität** Reagiert mit Säuren unter Bildung von Chlordioxid.
- **10.2 Chemische Stabilität** Stabil unter angegebenen Lagerungsbedingungen.
- **Thermische Zersetzung / zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen**
Zersetzungsgefahr bei Hitzeeinwirkung. Entwickelt bei Berührung mit Säuren oder Oxidationsmitteln sehr giftige Gase (Chlordioxid)
Bei Temperaturen unter 50 °C aufbewahren.
- **10.4 Zu vermeidende Bedingungen** Sonneneinstrahlung, Wärme, Hitzeeinwirkung.
- **10.5 Unverträgliche Materialien:**
Brennbare Stoffe, Metallpulver, Zink, Säuren, Reduktionsmittel, Phosphor, Schwefelverbindungen, Ammoniak.
- **10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte:** Chlorverbindungen

ABSCHNITT 11: Toxikologische Angaben

- **11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen**
- **Akute Toxizität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Einstufungsrelevante LD/LC50-Werte:**

· Komponente	Art	Wert	Spezies
7758-19-2 Natriumchlorit			
Oral	LD50	278 mg/kg (-)	
Dermal	LD50	134 mg/kg (-)	

- **Primäre Reizwirkung:**
- **Ätz-/Reizwirkung auf die Haut** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Schwere Augenschädigung/-reizung** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

- **Sensibilisierung der Atemwege/Haut**

7758-19-2 Natriumchlorit			
Dermal	DNEL - langzeit - systemisch	0,58 mg/kg (Arb)	
	DNEL - kurzzeit - systemisch	0,58 mg/kg (Arb)	
Inhalativ	DNEL - langzeit - systemisch	0,41 mg/m ³ (Arb)	
	DNEL - kurzzeit - systemisch	0,41 mg/m ³ (Arb)	

- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**
- **CMR-Wirkungen (krebserzeugende, erbgutverändernde und fortpflanzungsgefährdende Wirkung)**
- **Keimzell-Mutagenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Karzinogenität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Reproduktionstoxizität** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition**
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

(Fortsetzung auf Seite 5)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 4)

- **Spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition**
Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.
- **Aspirationsgefahr** Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

ABSCHNITT 12: Umweltbezogene Angaben

- **12.2 Persistenz und Abbaubarkeit** Keine Daten vorhanden
- **Verhalten in Umweltkompartimenten:** Keine Daten vorhanden.
- **12.3 Bioakkumulationspotenzial** Kein Bioakkumulationspotential.
- **12.4 Mobilität im Boden** Keine Exposition des Bodens zu erwarten.
- **Weitere ökologische Hinweise:**
- **Allgemeine Hinweise:**
Ein Eintrag in die Umwelt ist zu vermeiden.
Wassergefährdungsklasse 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend
Nicht unverdünnt bzw. in größeren Mengen in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.
- **12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung**
- **PBT:** Nicht anwendbar.
- **vPvB:** Nicht anwendbar.
- **12.6 Andere schädliche Wirkungen** Keine weiteren relevanten Informationen verfügbar.

ABSCHNITT 13: Hinweise zur Entsorgung

- **13.1 Verfahren der Abfallbehandlung**
- **Empfehlung:**
Ungereinigte Verpackungen:
Empfehlung: Entsorgung gemäß den örtlichen behördlichen Vorschriften.
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.
Muss unter Beachtung der örtlichen, behördlichen Vorschriften entsorgt werden.
- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:**
Kontaminierte Verpackungen sind optimal zu entleeren, sie können dann nach entsprechender Reinigung einer Wiederverwertung zugeführt werden.
Nicht reinigungsfähige Verpackungen sind wie der Stoff zu entsorgen.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

ABSCHNITT 14: Angaben zum Transport

Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschrift.

- | | |
|--|------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.1 UN-Nummer · ADR, ADN, IMDG, IATA | entfällt |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung · ADR, ADN, IMDG, IATA | entfällt |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.3 Transportgefahrenklassen · ADR, ADN, IMDG, IATA · Klasse | entfällt |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.4 Verpackungsgruppe · ADR, IMDG, IATA | entfällt |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.5 Umweltgefahren: | Nicht anwendbar. |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender | Nicht anwendbar. |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code | Nicht anwendbar. |

(Fortsetzung auf Seite 6)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 5)

 · **UN "Model Regulation":** entfällt

ABSCHNITT 15: Rechtsvorschriften

 · **15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch**

EU Vorschriften

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP)

Richtlinie 98/24/EG (Agentenrichtlinie)

 · **Richtlinie 2012/18/EU**

 · **Namentlich aufgeführte gefährliche Stoffe - ANHANG I** Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

 · **Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten – Anhang II**

Keiner der Inhaltsstoffe ist enthalten.

 · **Nationale Vorschriften:**

 · **Hinweise zur Beschäftigungsbeschränkung:**

Beschäftigungsbeschränkungen für Jugendliche beachten. (Deutschland: Jugendarbeitsschutzgesetz - JArbSchG; Österreich: Kinder- und Jugendlichen-Beschäftigungsgesetz - KJBG)

Beschäftigungsbeschränkungen für werdende und stillende Mütter beachten. (Deutschland Mutterschutzgesetz - MuSchG, MuSchArbV; Österreich: Mutterschutzgesetz - MSchG)

Beschäftigungsbeschränkungen für Frauen im gebärfähigen Alter beachten.

 · **Wassergefährdungsklasse:** WGK 1 (Selbsteinstufung): schwach wassergefährdend.

 · **Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verbotsverordnungen** Die nationalen Rechtsvorschriften sind zu beachten!

 · **15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung:** Eine Stoffsicherheitsbeurteilung wurde nicht durchgeführt.

ABSCHNITT 16: Sonstige Angaben

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

Die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt entsprechen nach bestem Wissen unseren Erkenntnissen bei Drucklegung. Die Informationen sollen Ihnen Anhaltspunkte für den sicheren Umgang mit dem in diesem Sicherheitsdatenblatt genannten Produkt bei Lagerung, Verarbeitung, Transport und Entsorgung geben. Die Angaben sind nicht übertragbar auf andere Produkte. Soweit das Produkt mit anderen Materialien abweichend von der bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts vermengt, vermischt oder verarbeitet wird, oder einer Bearbeitung unterzogen wird, können die Angaben in diesem Sicherheitsdatenblatt, soweit sich hieraus nicht ausdrücklich etwas anderes ergibt, nicht auf das so gefertigte neue Material übertragen werden.

 · **Relevante Sätze**

H271 Kann Brand oder Explosion verursachen; starkes Oxidationsmittel.

H301 Giftig bei Verschlucken.

H310 Lebensgefahr bei Hautkontakt.

H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

H373 Kann die Organe schädigen bei längerer oder wiederholter Exposition.

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen.

H412 Schädlich für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.

 · **Schulungshinweise**

Das Produkt soll nur durch Personen gehandhabt werden, die ausreichend über die Arbeitsweise, die gefährlichen Eigenschaften sowie die nötigen Sicherheitsmaßnahmen informiert wurden.

 · **Empfohlene Einschränkung der Anwendung**

Nach Aktivierung des 2 Komponenten Systems ist das Sicherheitsdatenblatt "aktiviert" zu beachten.

 · **Einstufung gemäß Verordnung (EG) Nr. 1272/2008**

Die Einstufung der Mischung basiert generell auf der Berechnungsmethode unter Verwendung von Stoffdaten gemäß Verordnung (EC) No 1272/2008.

 · **Ansprechpartner:**

WM AQUATEC

Herr Würtemberger

 · **Abkürzungen und Akronyme:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

(Fortsetzung auf Seite 7)

Sicherheitsdatenblatt
gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 6)

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Ox. Sol. 1: Oxidierende Feststoffe – Kategorie 1
Acute Tox. 3: Akute Toxizität – Kategorie 3
Acute Tox. 2: Akute Toxizität – Kategorie 2
Skin Corr. 1B: Hautreizende/-ätzende Wirkung – Kategorie 1B
STOT RE 2: Spezifische Zielorgan-Toxizität (wiederholte Exposition) – Kategorie 2
Aquatic Acute 1: Gewässergefährdend - akut gewässergefährdend – Kategorie 1
Aquatic Chronic 3: Gewässergefährdend - langfristig gewässergefährdend – Kategorie 3

· **Quellen** Angaben stammen aus Nachschlagewerken und der Literatur.

· * **Daten gegenüber der Vorversion geändert**

DE

(Fortsetzung auf Seite 8)

Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 25.03.2021

Versionsnummer 9

überarbeitet am: 25.03.2021

Handelsname: DEXDA® CLEAN Komponente A

(Fortsetzung von Seite 7)

Anhang: Expositionsszenarium

- **Kurzbezeichnung des Expositionsszenariums**

- **Verwendungssektor**

SU21 Verbraucherverwendungen: Private Haushalte / Allgemeinheit / Verbraucher

SU22 Gewerbliche Verwendungen: Öffentlicher Bereich (Verwaltung, Bildung, Unterhaltung, Dienstleistungen, Handwerk)

SU3 Industrielle Verwendungen: Verwendungen von Stoffen als solche oder in Zubereitungen an Industriestandorten

SU4 Herstellung von Lebens- und Futtermitteln

- **Produktkategorie** PC37 Wasserbehandlungschemikalien

- **Prozesskategorie**

PROC1 Chemische Produktion oder Raffinierung in einem geschlossenen Verfahren ohne Expositionswahrscheinlichkeit oder Verfahren mit äquivalenten Einschlussbedingungen

PROC2 Chemische Produktion oder Raffinierung in einem geschlossenen kontinuierlichen Verfahren mit gelegentlicher kontrollierter Exposition oder Verfahren mit äquivalenten Einschlussbedingungen

PROC8b Transfer von Stoffen oder Gemischen (Befüllen und Entleeren) in speziell für nur ein Produkt vorgesehenen Anlagen

PROC8a Transfer von Stoffen oder Gemischen (Befüllen und Entleeren) in nicht speziell für nur ein Produkt vorgesehenen Anlagen

- **Umweltfreisetzungskategorie**

ERC8d Breite Verwendung als nicht reaktiver Verarbeitungshilfsstoff (kein Einschluss in oder auf einem Erzeugnis, Außenverwendung)

ERC8a Breite Verwendung als nicht reaktiver Verarbeitungshilfsstoff (kein Einschluss in oder auf einem Erzeugnis, Innenverwendung)

ERC4 Verwendung als nicht reaktiver Verarbeitungshilfsstoff an einem Industriestandort (kein Einschluss in oder auf einem Erzeugnis)

- **Beschreibung der im Expositionsszenarium berücksichtigten Tätigkeiten/Verfahren**

Siehe Abschnitt 1 im Anhang zum Sicherheitsdatenblatt.

- **Verwendungsbedingungen**

- **Dauer und Häufigkeit** Kurzzeitig.

- **Arbeitnehmer** Gelegentliche Anwendung mit kurzer Expositionsdauer

- **Physikalische Parameter**

- **Physikalischer Zustand** flüssig

- **Konzentration des Stoffes im Gemisch** Der Stoff ist Hauptbestandteil.

- **Sonstige Verwendungsbedingungen** Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.

- **Sonstige Verwendungsbedingungen mit Einfluss auf die Umweltexposition**

Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

- **Sonstige Verwendungsbedingungen mit Einfluss auf die Verbraucherexposition**

Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

- **Sonstige Verwendungsbedingungen mit Einfluss auf die Verbraucherexposition während der Nutzungsdauer des Erzeugnisses**

Nicht anwendbar

- **Risikomanagementmaßnahmen**

- **Arbeitnehmerschutz**

- **Organisatorische Schutzmaßnahmen** Betriebsanweisung bereitstellen.

- **Technische Schutzmaßnahmen** Behälter dicht geschlossen halten.

- **Persönliche Schutzmaßnahmen** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

- **Maßnahmen zum Verbraucherschutz**

Gebinde mit kindersicherem Verschluss verwenden.

Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

- **Umweltschutzmaßnahmen**

- **Luft** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

- **Wasser** Umgebungsluftunabhängiges Atemschutzgerät tragen.

- **Entsorgungsmaßnahmen** Sicherstellen, dass Abfall gesammelt und zurückgehalten wird.

- **Entsorgungsverfahren** Produktreste werden mit dem Hausmüll entsorgt.

- **Art des Abfalls** Teilentleerte und ungereinigte Gebinde

- **Expositionsprognose**

- **Arbeiter (oral)** Keine signifikante orale Exposition

- **Arbeiter (dermal)** Keine signifikante dermale Exposition

- **Arbeiter (Inhalation)** Keine signifikante inhalative Exposition

- **Verbraucher** Die Expositionsabschätzung wurde nach ECETOC TRA vorgenommen.